

Автор:

すすのくくろ (Susunokikuro)

Перевод на английский:

Yukkuri

Переводчик:

Matasaii

Редактор:

mar4uk

Глава 41. Понимая ситуацию[1]

「Полагаю, на этом объяснений о инструментах и их применении будет достаточно, не так ли?」(Казура)

Закончив рассказывать о свойствах всех инструментов, разложенных на столе, Казура обратил свое внимание на Нельсона и Цирконию, которые были увлечены дегустацией минестроне на своих тарелках.

Гавел, вернувшись недавно в комнату, также решил принять участие в пробе блюда наряду с Айзеком и положил немного минестроне на свою тарелку.

「Дааа, до чего же великолепные инструменты. Спасибо за ваше объяснение.」(Нельсон)

Нельсон положил ложку на свою тарелку и поблагодарил Казуру с улыбкой на лице.

□Тогда, я хотел бы получить разъяснения по обстановке на ваших территориях.□(Казура)

□Я понимаю. Цира, документы.□(Нельсон)

□Я сейчас все принесу, Айзек, пожалуйста помоги перенести все.□(Циркония)

□Разумеется, мадам.□(Айзек)

По просьбе Нельсона, Циркония и Айзек быстро покинули комнату.

Как только эти двое вышли, Нельсон повернулся к Валину и Валетте, сидящим рядом с Казурой.

□В документах, которые я собираюсь показать Казуре-сама, содержится совершенно секретная информация о всей моей территории. Мне жаль, но, позволить этим двоим увидеть содержимое.....□(Нельсон)

□Хм, вот значит как?□(Казура)

Услышав слова Нельсона, Казура согласился и повернулся к рядом сидящим Валину и Валетте.

На данный момент за исключение Казуры, которого Нельсон считал Грейсором, документы не могут быть показаны Валетте или Валину, поскольку те были лишь сопровождающими Казуры, к тому же они могли рассказать о содержании документов в деревне Грисея.

□Нельсон-сама, если вы позволите, пока вы введете Казуру-сама в курс дела, могу я в другой комнате разузнать у Валин-сана и Валетты-сан о произошедших ранее событиях в деревне Грисея.□(Гавел)

□Хм, ты прав. Казура-сама, вы позволите?□(Нельсон)

□Я не возражаю. Гавел-сан, я думаю вы понимаете, что...□(Казура)

“Не задавайте им слишком много вопросов, как будто они на допросе.” Вот что хотел сказать Казура, но Гавел ответил с улыбкой:

□Да, я, безусловно, не нарушу данное Казуре-сама обещание.□(Гавел)

□...Обещание?□(Нельсон)

Так как он не знал об устном обещании Казуре в деревне Грисея, он с озадаченным выражением лица задал вопрос Гавелу.

□Да, после того как группа Гавел-сана попросила меня помочь Аркадии, я заставил их пообещать мне кое-что.□(Казура)

Услышав слово “обещание”, Нельсон мгновенно кинул на Гавела убийственный взгляд.

Увидев направленный на него взгляд Нельсона, Гавел рефлекторно выпрямился, но его лицо всё же осталось довольно спокойным.

□Что это за обещание?□(Нельсон)

□Независимо от того, что я буду делать в деревне Грисея, ваша сторона не будет вмешиваться, без исключений. Это первый пункт. Второй пункт, ваша сторона не станет необоснованно третировать деревню или его жителей. Если быть точным, у меня близкие отношения с жителями деревни Грисея, и я не хочу, чтобы их использовали для получения информации о знаниях, что я им даровал. Я не против законов, что были в силе до сих пор, как и налоговых обязанностей, однако, ваша сторона не введет поправки в закон, с целью исполнения выше указанных действий. Если эти два обещания будут нарушены с вашей стороны, то я перестану помогать Аркадии.□(Казура)

Нельсон размышлял, какого рода обещания были предложены, и когда он услышал содержание обещания от Казуры, он вздохнул с облегчением.

Если только это было в содержании обещания, то не было никаких проблем, поскольку он с самого начала планировал быть внимательней с действиями по отношению к деревне Грисея.

К тому же, если они будут все еще соблюдать прежние законы, он может быть благодарен, поскольку он формально останется правителем деревни.

Даже если это была маленькая деревня с населением почти в 100 человек, если налоговые поступления из деревни неожиданно прекратятся, с нынешней тяжелой финансовой ситуацией в Истэрии, это будет серьезным ударом.

Естественно, он считал, что поддержка Казуры позитивно скажется на экономике, но он хотел избежать ситуации, где он потеряет контроль над деревней и их налоговыми поступлениями.

□Я тоже буду соблюдать это обещание, поэтому я смиренно прошу вашей поддержки.....Гавел отведите их в другую комнату.□(Нельсон)

□Так точно, Сэр. Валин-сан, Валетта-сан, прошу вас, сюда.□(Гавел)

Ведомые Гавелом, Валин и Валетта встали со своих мест и последовали за Гавелом к входу в комнату.

Когда они выходили из комнаты, Валетта с тревогой посмотрела в сторону Казуры, но когда Гавел обратился к ней, она сразу же покинула комнату.

□ □ □

Несколько минут спустя, когда Гавел с Валином и Валеттой покинули комнату, Казура начал просматривать большую скопу документов, кучей наваленных перед ним, с суровым выражением лица.

Циркония сидела рядом с Казурой, а Нельсон, сидя напротив, рассказывал об обстановке на своей территории.

Помимо разложенных перед ним документов, рядом со столом была еще одна гора документов. Возле нее стоял Айзек, который передавал необходимые во время рассказа документы, Нельсону.

□ Ущерб, нанесенный южной и восточной части Истэрии не так велик, но западные и северные регионы сейчас в ужасном положении. Непрерывная засуха уничтожила большую часть посевов, которые вступили в период сбора урожая, а земля стала настолько сухой, что ее нельзя будет использовать для посева зерновых в следующем сезоне. Это привело к резкому росту цен на продукты в этом регионе, вызвав экономические трудности для граждан Истэрии. □ (Нельсон)

□ (Это плохо... я конечно могу в какой-то степени это замшелое письмо , но технические термины я прочесть не в силах... □ (Казура)

Пока Нельсон и Циркония рассказывали Казуре об обстановке в стране, Казура прочитал написанное в документе предложение и забеспокоился.

Он изучал письменность этого мира с помощью Валетты, но прошло лишь три недели с тех пор, как он начал учить алфавит.

Он мог читать простые слова, но документы, что он сейчас читал, состояли из предложений, наполненных техническими терминами.

Глубоко в сердце он завидовал поразительной способности Валетты к обучению. Она училась японскому языку в течение всего лишь десяти дней, но она уже может спокойно читать

японские предложения.

□Из-за засухи объем поставок на территории Грегора также стремительно уменьшился.....□(Нельсон)

Пока Казура был взволнован своими проблемами, объяснения начали обрушиваться на его голову.

Даже если он важничал, он не смог понять предложения, поэтому, возможно, ему стоит прямо сейчас признать, что он не может читать документы.

□Нельсон-сама, можно вас на два слова.□(Казура)

□Да, что такое?□(Нельсон)

□Прощу прощения, что говорю это так поздно, но я не могу читать письма этой страны. По этой причине, могу я попросить вас прочесть мне основные моменты из этих документов.□(Казура)

Услышав слова Казуры, Нельсон и остальные в комнате были удивлены.

Однако Циркония сразу же улыбнулась и ответила: “Поняла”, и затем получив документы от Казуры, она начала читать основные моменты вместе с пояснением Нельсона.

□ □ □

Так прошло два часа.

В точности как и раньше, с хмурым лицом, Казура смотрел на блокнот перед собой.

Используя шариковую ручку, он записывал основные моменты из рассказа Нельсона в блокнот; но в содержании были только трудные моменты.

Ситуация была не столь критичной, чтобы счет шел на минуты, но если в ближайшие полгода-год не будет значимых изменений, то поражающий своими масштабами голод мог захлестнуть всю Истэрию.

□Во-первых, нужно улучшить продовольственную ситуацию в области. Затем придумать контрмеры против потопа, который может возникнуть в сезон дождей, в следующем году. Помимо этого, мы должны рассмотреть вопросы санитарии в городской зоне, разрушение зданий в сельских зонах из-за нарушения общественного порядка, и хронический недостаток средств..... С этими проблемами придется повозиться.□(Казура)

□Хотя это неловко, у нас недостаточно ресурсов для всего этого. Мы уже достигли предела нашего продовольственного резерва, если эта засуха затянется, то есть вероятность, что эта область превратится в голодающий ад. Даже за последние несколько сотен лет не было такой засухи, что длилась так долго..... □(Нельсон)

Ответил Нельсон с неопишимо подавленным выражением.

Исходя из объяснений, которые не так давно получили Казура, производство еды сократилось, и поэтому цена на продукты резко подскочили, в результате даже жители Истэрии проходят через нормирование продуктов питания.

Однако, если текущее положение дел не измениться, до даже текущее шаткое положение удержится не долго.

Когда продовольственные запасы закончатся, возможно, возникнет голодный бунт и грабеж у состоятельных людей, которые даже до сих пор продолжают накапливать еду.

Прямо как Нельсон и сказал, настанет голодающий ад.

□Меня беспокоит крайняя односторонность в оценке бюджета на военные расходы, но...Поскольку положение у нас шаткое, не будем вмешиваться в него.□(Казура)

Когда Казура говорил о “военных расходах”, на секунду выражение лица Цирконии застыло, но когда он сказал, что не будет в это вмешиваться, выражение ее лица успокоилось.

Из рассказов Валетты, следовало, что вероятно через четыре года разразится война с Бельвийлом. Поэтому нельзя закрывать глаза, на то, что эти траты на военные нужды могут быть весьма обоснованными.

Хотя ему было любопытно, каковы бюджетные расходы... было бы бессмысленно ввязываться во все это, поэтому он решил пока не затрагивать эту тему.

□Так, насчет улучшения продовольственного положения, я сделаю что-нибудь с этим, однако, так как я не могу слишком часто помогать вам, я также надеюсь на сотрудничество с вашей стороны. □(Казура)

□..... Ох! Большое вам спасибо! Если это что-то, что в рамках наших возможностей, мы непременно сделаем все, чтобы помочь, мы будем рады сотрудничать с вами!□(Нельсон)

“Я сделаю что-нибудь” после этих слов Казуры, выражения лиц Нельсона и Цирконии как бы спрашивали: «Э! Серьезно!?», но Нельсон встал с кресла, с наклеенной на все лицо улыбкой, и пожал руку Казуры, выражая этим свою благодарность.

В отличие от него Айзек не проявил какой-либо конкретной реакции на заявление Казуры, он просто стоял и удовлетворенно улыбался рядом с Нельсоном.

□Далее, насчет контрмер против наводнений и вопросов о гигиене, пожалуйста, расскажите мне об это побольше и в деталях.□(Казура)

□Вы также хотите помочь решить и этот вопрос?□(Нельсон)

□Так как мне хорошо знакома эта ситуация, я мог бы помочь подготовить некоторые меры противодействия против наводнений.□(Казура)

О проблеме наводнений и антисанитарии окружающей среды, Казура слышал из бурных рассказов Гавела, на пути в Истэрию.

В то время, по его мнению, он считал, что сможет помочь в зависимости от степени повреждений и способу борьбе против них.

Однако, все это зависело от того, сможет ли Казура справиться с объемом поддержки или нет.

□Тогда, это может быть слишком поспешно, но я хотел бы для всех подготовить кое-что. Время, необходимое на.....Посмотрим, пожалуйста, подготовьте все в течении трех дней. □(Казура)

□Я понял. Так, что именно нам нужно подготовить? □(Нельсон)

□Насчет этого, понадобятся плотные льняные мешки примерно вот такого размера.....□(Казура)

Говорил Казура и в то же время чертил пальцем размер на столе.

Начерченный им размер был равен примерно 45 литровому рисовому мешку , который обычно используют в японском домашнем хозяйстве.

□Так, речь об этом размере. Айзек, быстро подготовь все.□(Нельсон)

□Слушаюсь, господин!□(Айзек)

Узнав о размер мешка, Нельсон приказал Айзеку все подготовить.

□А, пожалуйста, подождите.□(Казура)

Казура неожиданно остановил Айзека, который собирался выйти из комнаты после получения приказа.

□Это насчет количества, потребуется пара.....□(Казура)

Казура, казалось, хочет сказать что-то, но затем он замолчал, чтобы подумать. Айзек собирался спросить: “Нужно два мешка?”, но ответ Казуры ошеломил его.

□Нет, будет неприятно, если это количество окажется недостаточным. Пожалуйста, подготовьте три тысячи мешков. И пожалуйста, как можно скорее.□(Казура)

□...Э, чего?□(Айзек)

□А, точно, также эти мешки нужно будет завязать, пожалуйста, убедитесь, что будет необходимая для этого веревка. К тому же, от Несльсона-сана мне понадобится транспорт.□(Казура)

□.....Ско-Сколько вам нужно?□(Нельсон)

Оставив Айзека пораженным изумлением перед дверью, Казура повернул разговор в сторону Нельсона.

□Пожалуйста, подготовьте необходимое количество повозок, чтобы сразу перевезти 3000 полностью набитых мешков из деревни Грисея в Истэрию. Если не найдется столько повозок, подойдут даже телеги или фургоны, это не должно быть проблемой. Также, пожалуйста, приготовьте достаточное количество солдат, чтобы предотвратить кражи мешков. Также не забудьте и о кучерах и извозчиках. Так как понадобится несколько дней, чтобы перевезти мешки в Истэрию, потребуется большой объем продовольствия и рабочей силы, ум.....Пока только подготовьте около 300 человек. Если возможно, пусть это будут люди, устойчивые к

тяжелому труду в течение длительного времени.□(Казура)

□Гу.....Я-я понял.....□(Нельсон)

□Циркония-сан.□(Казура)

Затем Казура повернулся к сидящей рядом Цирконии. Она вздрогнула, когда он обратился к ней.

□А-Ано, я должна проинструктировать офицеров об этом, так что.....□(Циркония)

Сказала Циркония, отведя глаза и попытавшись покинуть свое место, но Казура тут же положил свою правую руку на ее левое плечо, вложив силу в свою хватку.

□Ну-ну... Пожалуйста, сядьте.....□(Казура)

Циркония слабо кивнула в сторону улыбающегося Казуры, но его глаза показывали, что ничего веселого не стоит ждать.

□ □ □

Прошло больше часа с тех пор, как Казура возложил большой объем работы на плечи группы Нельсона.

Казура был на площади особняка Нельсона вместе с Валином, Валеттой и Гавелом, которые

лишь недавно вышли из другой комнаты.

На площади их ждала закрытая карета, но это была не та же карета, что привезла их сюда этим утром. Пред каретой стояли четыре накаченных человека.

Эти люди носили нагрудные пластины, сделанные из сплава бронзы и бронзового шлема с откидным буйгером.[2]

Они носили круглые щиты за своими спинами и были тяжело вооружены либо короткими копьями, либо луком на руках и коротким мечом на поясе.

Трудно было сказать, были ли они молодыми или старыми, но от них исходила аура солдат, побывавших во многих битвах.

□Я останусь тут еще на три дня, передайте всем привет от меня в деревне. Даже если я еще немного задержусь, я совершенно точно вернусь, поэтому, пожалуйста, не стоит волноваться.□(Казура)

□Н-Но.....□(Валетта)

Улышав слова Казуры, Валетта хотела сказать кое-что, но засомневалась и просто на мгновение взглянула на Казуру. Затем она смущенно отвела взгляд и опустила голову.

Видимо, она волновалась за Казуру, но ее лицо встревожило его.

□(Если бы Валетта-сан могла остаться со мной, она действительно могла бы мне помочь при различных обстоятельствах, но..... Этого не произойдет, не так ли?)□(Казура)

Если бы Казура сказал, что действительно чувствует, то он хотел бы, чтобы Валетта осталась с ним в Истэрии.

Хотя это могло быть лишь в течение нескольких дней, оставаться в неизвестной стране в полнейшем одиночестве... также он считал, что было бы полезно держать при себе Валетту, которая весьма быстро учиться многим вещам. К тому же он чувствовал себя более спокойным рядом с ней.

Если бы Казура попросил «Пожалуйста, останься со мной», Валетта без всяких колебаний,

конечно же, согласилась бы.

Однако Казура не мог сделать этого.

Если Казура продолжит во всем полагаться на Валетту, то настанет время, когда ему придется брать Валетту с собой по любому вопросу в Истэрии, а также ей придется покинуть деревню Грисея и следовать за ним.

Это ничего хорошего не сулило.

Если он злоупотребит расположением этой девушки, то это в конечном итоге отдалит ее от ее заветной цели.

□(Даже когда она хотела учиться многим вещам, она отклонила рекомендацию Валина-сана пойти в Истэрию и выбрала остаться в деревне. Если для своего собственного комфорта я разделю отца с дочерью, то я не Бог, а Дьявол.)□(Казура)

Казура считал, что Валетта больше всего на свете хотела остаться рядом со своим отцом.

Кроме того, по возможности, он не хотел слишком сильно беспокоить Валина и Валетту или людей в деревне Грисея.

Казура для себя решил, что положение жителей в деревне Грисея уже изменилось с людей, находящихся в большом кризисе, которым он должен помочь, в важных для него людей, которых он должен защитить любой ценой.

Пока Казура размышлял, стоя перед Валеттой, она неожиданно подняла голову проговорила с выражением лица, готовым вот-вот заплакать.

□.....Пожалуйста, возвращайся скорее, понял?□(Валетта)

Она пробормотала это слабым голосом и затем вновь отпустила голову.

Глядя на смену эмоции на лице Валетты, Казура криво улыбнулся и нежно погладил ее по голове.

1 □□□□ Идиома, означающая "ухватить суть дела", "понять обстоятельства, в которых оказался"

2 Бувигер (подбородник) - часть забрала на шарнире закрытого шлема, закрывающая нижнюю часть лица и горла, часто объединенная с пластиной в виде полушейника на груди.

Небольшое примечание на тот случай, если читатели не смогли понять сути и причин размышлений Казуры в последней части этой главы. Просьба не забывать, что японская культура возводит в высшую степень принцип "Не беспокоить других", который распространяется вплоть до того что в поезде метро большинство японцев сидят с закрытыми глазами, т.к. рассматривать др.людей неучтиво. Может, это и звучит глупо, но для японцев это одна из главных добродетелей.